KÖPRÜLÜ
353
Hc. Ahmet

RÜLÜ
353
Ahmet

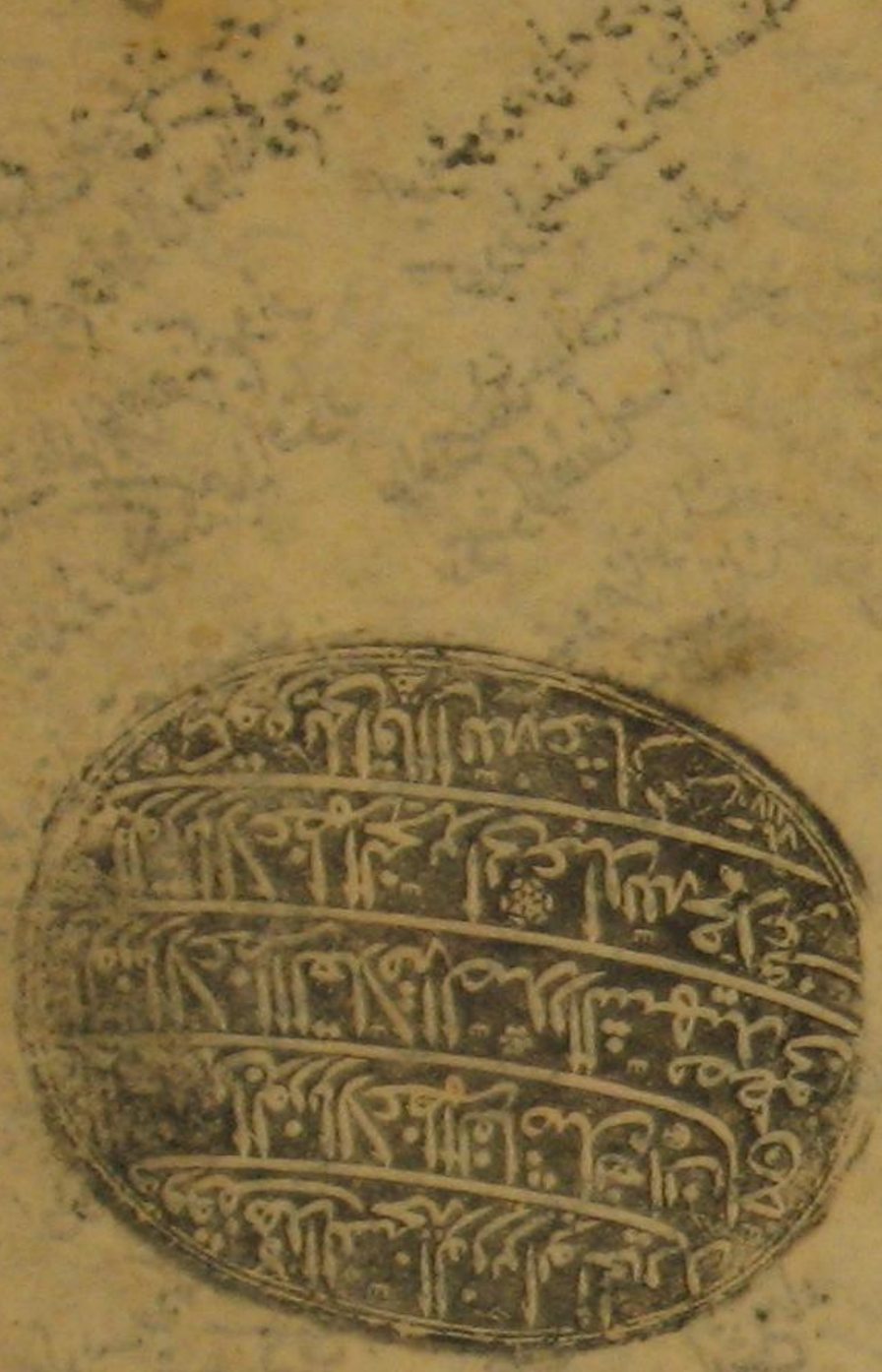
[illegible]

رساله طب سیاه
منظوم دعرفی شیرازی
در قلم علق

وقال انشاء الله تعالی

انشاالله
العزیز
الفقیر
حسنعلی
غفرالله
له ولوالدیه
آمین

٩ - ٤



٤٥٢

الهی حکمت اتسی مخشم بین
حکیم جز و والی ذو الکرم سن

ابو بشور دره وار دره دیرم اسماندن
کوردرلر ضعفن احسانستدن

بو بنده عالم ایچره هر نه کیم وار
ایدرلر بر بلکیله جمله اقرار

بولوردیسنک بی حیا نوحشته دللر
دوشرلر لطف احسانک نظرده

قدیم و قادر و حی ابد سن
شریکک یوق نظیرک یوق احد سن

ضعیف و خسته و هم ناتوانک
طبیب چاره سازی سنسن انک

بو بنده عالم ایچره هر نه موجود
اولورلر جمله سی با حی و معبود

بو بنده ک اضداد داینک ابجاد
[illegible] الفت قیلدک اضداد

سنک امرک ایله ... عناصر
کمال الضعفک اقلی بو جمع اولدی ... بونده ظاهر

نه کیم وار دسه بوده کوکده ای شاه
ایدرلر بو بلکیله ذکری هرکاه

بو بنده ک آب و خاک و آتش و باد
بولورده ایلدک انسانی ایجاد

سنک ذکرک دره دلوده دائم
اولورلر هر ایش سنک ذکر کلده قائم

بو عینکن بو وکوک انسانه اولدی احیا
جهانک فی ... اتیدک اول ... هر باده

اولورلر ذکر و توحید بکه مشغول
سنک بو بلکیکه شاهد در اول

صلاه ایله سلام اولسون شاهه هر باد
انکاده بی اسلام اولدی اظهار

سپاس و حمد بی قیاس و حد بی حد
ثنا و حمد بی نهایه شکر بی حد

انکچون خلق اولوندی جمله عالم
سم اولدی جمله سی مقبول و اکرم

کریما جمله نک معبودی سن سن
هیشه دره لوله مقصود کن سن

ورده ... اولدی ... جهانک ...
اولادی ... اسلام ... اولدی ...
عنایت ... اولدی ... جهانک ...
... عثمانک ...

مدح پادشاه اسلام

بیحانیدن صکره سلطان جهانک
شهی دوراننه اولسون جمله تابع
اولالرکاه اعدای قاطع

اغاز ایدم مدح شه انوله
سلطان دوران
نظامی عالمک سلطان آل عثمان
اولنلر عالمه هم پادشاهک

شهی اقلیم هفتک آل عثمان
رئیسی اهل علم دانا شاهلک

عدالتده عدالت سلطان محمد
اولدیکه علم و دین اجنبده کامل

اولالرکه عدالت اوزره اکثر
بولادر اهل اولورلر جمله شکل

دیمه اولسون جهانک عمری انک
بولادر اوله اسونه سر ابد

دعاسی بو بدر بو ای و کدانک
شهی دوراننه اولسونه هر کیم

ویره کوکلی مراد من ان اوله الله
بولار اکسلسون دنیاده هر کیم

همیشه شاد و خندان اولسون اوله شاه

سبب تالیف کتاب
مستطاب

بو سوزده معنی سناسه عامل اولدیم
اولو بو علم طلبه ما بل اولدیم

مکو وار ایدی بر اوستاده کامل
مصر الجنیده ساکن ایدی اهل اصل

ولی بغدادی ایدی اصلی انک
بونینه ایدی بیجع اولوندی انک

دیتوبولوردی بیجون اولادی مفید
بکه تعلیم ... اکه ملا ... فید

بکه تعلیم ... علم ... خدمت

... ایدی اکه ... ایدرین

کشف او ... قابل
... نولدی ... مایل

الهی ... داعی مسکین
دعا ... اولسون داعی مسکین

فقیر و سنک داغ ... بازمادم شوقحین
علی ... عالب ایت اول ... حاصل
کتابی باشلادم ... ولیدم

کورد ... طبع ... ایت ... علیم اولادی مایل
بو علی قلادی ... حقاری

وفور ... نامه ادی داعی ... اول
مصورده ساکن اولدم ... تکلف

اوله حفظ ... خداوند ... انک
اوفوردم علم طلبی اندن اکثر

بو فقنان ... ورقلدی فقیری
حراغ ایلدی ... اولسونه دنیس

خطاده ... اوله قائم
بکه اوستادم ... علم حکمت

خلل ... منصو ... دیو ... سلطان
هیشه لطف حقق ... علیم

مقامده ... اول دائم ... آتی
اوقودوم ... بیله ... اولدیم

هیشه ... وی اجازت
نکه تعلیم ایلدی بو رسم ... بهت

عربی با جلیل ... شاهک شاد ... و تحید
شوریده ... سعی ... فی عالم

نفیس ایلدی ... سکر ... ابدان
بو دور ... مشد ... علم ابدان

اولیه دور ... شاهک ... یوت
الهی بار ... الغش اولسون ... قوت

انکاده حاصل اولور علم ادیان
کر کلدیر شوکت ... علم ادیان

عمل قلدم کم ... بصکر ...
تحریر ... بولدیم ابسم ... انده

وطاقل عسکر اسلامه قوت

تعلل ان اکلت بعد اکل
طبک علی سبیل البدل

اوسیلمه ضاع الله السلام فانه
حاکم حنفا دینه اولمه دعوتمان

طلاقه کیکدی اوبوزه هم
اوسیلمه صول الله الکردم

قاضی المابین بودسه بولمش اوستاد
اولار روحینه رحمت قلمش اوستاد

حکیما نصه اولسه اول قومالی
اوبلمش شندن اولکونه حالی

بری خوف ایلمش اولما یه اولکون
خوردن یه بیلسی اوله بیلدون

بری ضعف ایله ثابت شاد و خرم
بری صنعت اولیه الحقله محکم

بری طور اغنیه اولسه نیاز
بحراج اوله بنضه طوت یودرسه وار

بری صوفاق هم طوتوب ماده هوفا
طمع اوزاتلو طولوا اولسه حاصل یل

کواغنه اولوب شول طرلسه
یوست وارازده ماده آکشه

اگر بنضی قلمش انسه نیاز نیاز
مراتندن اولمه شول کلمه عاجز

نیه غالبدر انلر مراتب
نیضک رحمه یوه ایلدوسه مرکب

اگر لحق اتوسه بنضه انلر
عبارت از لغیدر

اولور سه کوهمک لاشی غایت
شهافرم ایله وارانلره عبارت

اگر کج اتوسه بنضی انلر
برودت وارد رانلره نشانلر

اولسه طمع ایلیه بیلدر شکسوز
صوفاق اولکسه حاصل

اولور اول

اگر دونله مرکب انسه شول کلم
طوقسه یه بیلسه سود و حکم

اگر کج و کلش اولسه یاد
اولور جسمنده بسود اغالب اظهار

مزاجلرده قوتنیه درلو دلالت
بولنور اولکشیاده بنضوحت

جکلش کبی اولور سه طمع لر
یوستلرنسکا اندن خبر لر

اگر دونه آتسه طمع لر
اولور هوشلخله دوکل خبر لر

اولور سه طمع لر
ذوشق هرکت ایلیه آکله محکم

بنه یاوز لغنیه آکله حاکم
اولا بوشوق اولکسه اغالب

نشانلر غالب اولور کوه

کرلشی تیز اولهم بنضی ظاهر
غلبه عشق اولور صفرم وافر

کیج انسه بوشوق اولسه بنضی انلر
کرغالب اولغه بلغم نشانلر

اگر دونله غضب قلمش اولنه
سوبول انسه بوندنصکره طوره

کراج ساعت شیئه لعبنده طوره
مقیداولنه اندنصکره کوره

شروع ایت دیردوت قاروره یه بق
قانی کبی درنك اولسه مطلق
ویرور طغیان سودادن بشارت
که سودا غالب اولمش اندن البت

توزیج اوملاز ایسه حانا
قفوسی بنزر او ویا وبانه حقا
که سودا اولورسه شوکلدم
آکر بوز بولنور اولورسه تناندن بلغم

قانی بك وی اولدسه اولسه یاد
قق صو بغرق اولدسه صاف اولسه
فهم قل غالب اولورسه ناکاه
فنی صاری قیقی اولورسه اکاه

اولوردیه معتدل دینبانك
هم التنده طوق تفصیل اولورسه اونك
که صفرا غالب اولمش اولورسه ظاهر
کوبوکی چوق غلیظ بل اوله وافر

غلیظ یرق اولسه تفلادت
اوله هم جوده سنك اول ایلکل اسی
که تنك بلغمی قول اکی
قاروره اولمیه صاری فول اکله بولق

رسود بولرانی فهم ایلکل
فروده کوسنده کوبونلی ایکی
اشارتدر زیاده اولسه ما بلکل
نه مقداری بیاضله اولسه تناندن حاصل

دلالتدر که بتدی وکنه خلطاو
فول اوله ایسه ضاوی بوالرفق
بروده غالب اولمش
اولور قاتی غالب اوله نسبه یطلف

سیاه اوله یه بك سیخ اوله یباد
رفیق و صاف اوله یورد

نه جنسدن اولسه اکر باشی اغریسی هب
ایارج کبی اولوردفعنه حب
صنیر بلو بالار اولور ایسه بتنك
بیرای قونر هرمیدن بدنك

اوجع دانه بیوهلکه حانا
الورباشی اغریسین هیچ طوراصلا
بخجه نفعه ایلار وجودی
بتلر بولد بلر تعیینه سوردی

بدور رکور اغریسنده اخمافی
وولق بیجو بنکله بهلوانی
نعادر بیه لرعرف النسا
والدغر بلور داخی قومایه

حکونامردندی الورنازلای مشهور
قوفه علتاری ایشی الجرهمذکور
دوادر جلیه حب الایارج
بدور نامم اوله هم درده رایج

قوم باش اوزره جماعه بخاری
شفا بخشنك وردی اشتهاری
بوردکم اولازمرامنی قومهب
لطافتله سوررلی ضرب

دوادر جلیه حب ایارج
بدور نامم اوله هم درده رایج
اوله سوداوی هرنه دردلوعلت
قونرلی بنجه بتنك البت

بیورنافعلدرنامم قولیجه
بودرک بعض ... داخی ادنجه
اکر غالب اوله بلغم صفرا
بنجه ساکن اوله اصنی جانا

اوبو زیارت وباشی اعون بیلورتا
بولاری قولادب قومایه اصلا
انقد الله ناجاه اولسه شغار
ایا حق بوصبانعقد اکثر

اکر یاش دوکن بریه بوحسابد
اوجبنه ..کبه بونسون اوله احسن

دوادرس جلبه حب الاباريح
بدودرناكم اولهم دره راج

انبوب نازه بوزركوز شيشه ناخواه
بدودر بوحبي اودحاه وناخواه
دشاك دباري شيشوب بومي اولسه
جكه لرايجي ناذله ايله طوكسه

بدودر وحوحه دفع اعلاه ماهي
عالجاوله اولمزكه بوندن اوزكه

بدبم باش اغرسيجون بسه نافع
نفيقه اغرسنه دافع اوجاغي

دماغ ايجون مرض فلسه طراغي
بوحبلرنا اعلاه ماهم ماغي

دوادرس جلبه حب امابح
بدودرناكم اولهم دره راج

خون اولناره بدودر سخاوي
كرهم كيجه بوندن روادي

بشهم كيجه بدودر اولنه هم
محلل ماليخوليا اولنه صرع

بدودر سودسام دلكنيه جانا
بشهم كيجه دبر اولنه جبا

دوادرس جلبه حب الاباريح
بدودرناكم اولهم دره راج

بوحبي بيه تنباك جاهل
بشهم كيجه بيسون ابا دل

بوحبي بيه تنباك قالمز انسان
بشهم كيجه بيسون ابا دل

بوحبي بيه تنباك قالمز انسان
بشهم كيجه بيسون ابا دل

دوادرس جلبه حب الاباريح
بدودرناكم اولهم دره راج

بيان ايت جلبه اغرسن دوا اول
الورحب البلسان اقوه

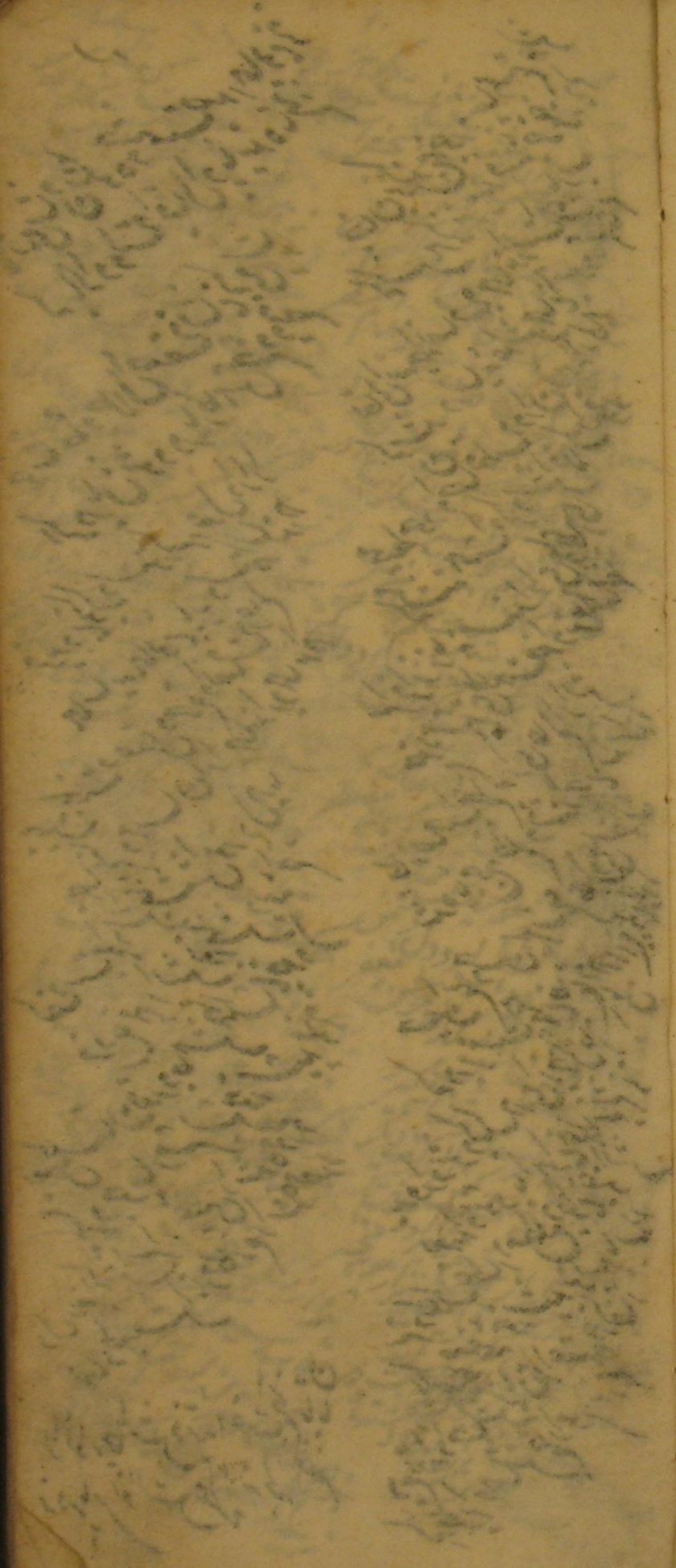
سليخه مصطكي عود البلسان
اسارون سنبل هنه وزعفران

اوه درهم بودرده كي الحمانا
كه بيردرهم دخي الخل كتيرا

صبر السقوطري اوده كاهم
بكرمي درته درهم ايله واصل

بوكوكوده يه بحق درهم هم
بولاري ايله جمله دق وحلم

كتيرا شفه طوه سوق قاشغل تا
بواجزالري ايله جمله دق



در یمن کان عقیق و در بدخشان حاصل
گر نبیند بستی بصیر خرده نبارم نگر

سیه‌کاری نیاید ز دانش پدید

دیشه حرف بعلت یک بافوت زاست
خط بیشت لباد و عنبر آب گهر است

حسن عشق ما ز خاره برون می‌آرد
ریسمن بنظر ریشه موی گهر است

خانه بخون دمی غاطه
کشته ناز تو بسته بخون دست است

موج می ناوک بیداد ترا بال و پر است
روزگار است که چون نار کهه در بدن است

همدم از حال دل سوخته بنا بپرس
ای شیخ نکهه از همه بهتر خود شیره نمک انجمن!

چون خلوت خود شیره نمک انجمن!

دانی که چون کوه باشد زنده دلم

کز بانگ دهل باز نماند ز سفر

از بس که چو گل چاک زدم جوهه بجز
دامان و گریبان نبود دیر هنر!

هرگز نخلد خار تعلق به پر ما
بیگانه ز دیر و حرم از خلوت جان

سعدا اسلام

ایمنت نعوض از نسبه بخشم!

آسیب خزان از راه ندیده چمنم!

از زیبک لطیفت مرا دایقه در کار
بوی ز نیاز آید کز دایه بیاموزد

چون زهر کند حرف مکرر دهنم!

ای شیخ نکهه از همه بهتر خود شیره نمک انجمن!

چون خلوت خود شیره نمک انجمن!

دانی که چون کوه باشد زنده دلم

کز بانگ دهل باز نماند ز سفر

از بس که چو گل چاک زدم جوهه بجز
دامان و گریبان نبود دیر هنر!

هرگز نخلد خار تعلق به پر ما
بیگانه ز دیر و حرم از خلوت جان

ناصر علی بخر

زهی جمیده دریوج شکر خنده نوشربها
بریخت دل کریبان جاک سودای تو مذهبها

شب عید مدی بار با بزر و بکار دوش
سوی کعبه ماه نو نمی کردند قالبها

زبوشیع ده در دنه نشین با لبش کرد
زموج خنده زنظر بروی آید از آن لبها

سوگند

بکفر ستان وحدت هم ز بزم ما نشد خوشتر
بکردن تار زنار هم رگ سنگ صنم باشد

برای روغن کل کاکله رنگین کنم شوخت
چراغ اهل بیتم روشن از نور قلم باشد

زفیض ذکر او نبض سکوت
از فیض ذکر او نبض سکوت
از فیض ذکر او نبض سکوت
از فیض ذکر او نبض سکوت
از فیض ذکر او نبض سکوت
از فیض ذکر او نبض سکوت

لیت الشباب یعود یوما فاخبره بما فعل المشیب

بنم جد محترم خیر دعا گر مرجو در معلو مکذر عقبای الله

دعا سے اجابۃ قریندر باقی الدعا

ربای

اکلمه درد درونم بکا بر یار اولسه
بلکه کیفیتمی واقف اسرار اولسه
نکته دان اولسه ظریف اولسه کوزل
حال دلدن هله فی الجمله خبردار اولسه

رباعی

یوره کم یاره لدی تیغ محبت قت قت
چکرم یاره لدی تیر محبت قت قت
قدی موزون نتنی نازک و اندامی لطیف
حاصلی اول کلی رعنا ده لطافت قت قت

مفرد

اهلی دنیا کبی صنم مالدر دشمنی کوکلمز
ایکی سیم برحا ایلر یک دالده دوشمنی کوکلمز

مربع

لعل میکونک عشقها کیفیتی یاغده در
هم خیالک برنقش خالی دکل جاغده در
عرضوایر خاطرم دور فرسنی ایلر طلب
عقل و فکرم تیتم هپ جمله سلطاغده در

تاریخ فتح نجف بحر الفقیر

بار الٰها ای فلک رتبه خدیو جم حشم
حامی اقلیم روم و قاهر ملک عجم
صاحب اقبال شاهی یکه تاز فارس میدان وغا
حامل تیغ ظفر پیرای اورنگ امم
حسن تدبیر بدر اوج اقبال ظفر
کوکب برج سعادت اختر چرخ کرم
مصطفی ثانی شهنشاه سلیمان بارگه
صولتی نقد الهی سنت سیف و قلم
صیت عدلش مژده بخش عالم و آدم مدام
طلعت بختش مبارک طالع ملک و امم
ای ز میدان سخاوت گوی برده از همه
وی ز صدر حلم و جودت حاتم و کعب و ارم
خلوت خاص تو مجمع گاه ارباب هنر
بزم عام تو مرجع جای اصحاب کرم
اولیای دولتت را هر زمان از بهر ملک
مژده فتحی دهد از غیب بخت خوش رقم
ای ز عالیجاه اولادی فلک فرسای جاه
صف شکن قهرمان رزم کاه بزم جم
صوفی نقد الهی سنت سیف و قلم
مصطفی ثانی شهنشاه سلیمان بارگه
صولتی نقد الهی سنت سیف و قلم
صیت عدلش مژده بخش عالم و آدم مدام
طلعت بختش مبارک طالع ملک و امم
ای ز میدان سخاوت گوی برده از همه
وی ز صدر حلم و جودت حاتم و کعب و ارم
خلوت خاص تو مجمع گاه ارباب هنر
بزم عام تو مرجع جای اصحاب کرم
اولیای دولتت را هر زمان از بهر ملک
مژده فتحی دهد از غیب بخت خوش رقم
ای ز عالیجاه اولادی فلک فرسای جاه
صف شکن قهرمان رزم کاه بزم جم

جند بد آیینی فلک صعب تیغ غزا
مسکنی جبل عدو بنگ اولادی ناشهریار
شبه بوقدیم او انیسه بهنداید
کشور ایران بکسر ملک اسلامیضم
کلدن اول غرنک اسلام ایجون اهم
کیم دعای دولتنه جمله دن آمین دیا
عون حفظ اولیه منصور و مظفر دایما
ای بسیه کرادرو یا کنه فکر الم
چکیا هاتف یو فتحک سویلدی تاریخنی
فتح فیلداری نجف آصفه والاهم

ولـه

سرنا قدم گرسنه ایله نازدر سوزم
قاف سخنده شعله ایله نازدر سوزم
اوج هنرده صید ایدر یکه نازدر سوزم
عشاق بی نوا یه و بیر رشوق دلفروز
عنقای روم نغمه ده شهنازدر سوزم
کار سرود و نغمه ده شهنازدر سوزم
عنقای طبع شاعر شبازدر سوزم
کار عنقایی ایتسه
حسن و طبع بلبل تر ازیک باغ بلکه
ای بلبل تر ازیک باغ بلکه
ای هنر نوا غازدر سوزم
کلشن سراع طبع سلیم دلربم
هب اختراع طبع سلیم دلربم
صنعتکه نظم غیر بلکه انبازدر سوزم
هب کیه نظم غیر بلکه انبازدر سوزم
حکمی بم مضنع و ممتازدر سوزم
صنعتکه نظم ساحر بیان ولی
چوقدر اکوچیدن او ساحر بیان ولی
چوقدر اکوچیدن او ساحر بیان ولی
سوزم

ولـه

ماشق خالک فکری ایله ایلیرز جوروزی شام
مارز لفکل ایلیرز اکنده افسوز ایله رام
مال کنج حسنکه طاب اولمیه جواز ایله رام
عشقکه انکه قدری اولور ایله رام
بار محنتکه اولور اولدم رقیب دوشمن نام
مات اولور اولدم رقیب دوشمن نام
ایلسک بن عاشق افتاده کی مهری نام
ایلسک بن عاشق افتاده کی مهری نام
ماه رویکه اولمه کی ایچون ایلیرز حوقدر فوقدر نام
ماه رویکه اولمه کی ایچون ایلیرز حوقدر فوقدر نام
ایلا باغ اوزره کیدیجه یز کیدر نجه یز کیدر فوقدر نام
ایلا باغ اوزره کیدیجه یز کیدر نجه یز کیدر فوقدر نام
ماف حضمنده کافر حکمی انک اشکی بنک کوزیاش
ماف حضمنده کافر حکمی انک اشکی بنک کوزیاش
جویلر نکه یکه اولسون ای پیرو قام
جویلر نکه یکه اولسون ای پیرو قام
ازیک سخن حقیقت بر کسه یوق ایسه
بر نونه ازصدقی یکه یوق ایسه

بسیل افلاک بنا نزو کمر غیبنه
۸ نه دکلوک ایلر نوبه ظوفی نا ۱۹۰

چشم طاقی افت تاثیر عینی کوسیه
حفظ ایده مولی تزلزله ۱۸ سن دائما

ابدر دون چرخ نوبهار اثر
بکه ایله کنز اسالک راه صفی

شوکت و اجلاله حق تعزین افزوده ایلیه
استانه اورشاهان آلنه بوسه جا

چوبار کوه و حجرین رهگذارین سلی
مهر کردون ذره کسنده چهره فرسا جا

پادشاه بحر و بر شه کشور کشور کشا
کامران و کام بخش فرخ و فرخنده رای

عالمه بشیر ایدوب تاریخنی هاتف دیدی
قلدی احیا یومجرده خسرو سلطان مصطفی

۱۱۱۸

از نیم بسمل زیر پای بلبل
در وصف دیدار بیشوه صاحب
در بیان جای دوای دل در دل زن
در بیان آنکه عشق نسوخته تا چون بود
یک سر و در سراسر جنت نمانده است

بلبل اهل دل که دم زدن بود
کیست کی آنکه عشق بلبل و بیان بود
نامی جای دوای دل در دل زن بود
در بیان آنکه عشق نسوخته تا چون بود
و در بیان شهر و بیان دولت نمانده است

طبع رقاصه بسکه بیکار و بی
از پی شکر که بهر مالکه زوبر کی
گله راه کهم نزد و گله راه در
قاتون رود گاز زانبک دوا نیست
سرو بی سرمه بیحجاب نمانده است

در بیان آنکه عشق نسوخته تا چون بود
در بیان آنکه عشق نسوخته تا چون بود
در بیان آنکه عشق نسوخته تا چون بود
در بیان آنکه عشق نسوخته تا چون بود
کرمی و آفتاب فیاض نمانده است

در بیان آنکه عشق نسوخته تا چون بود
در بیان آنکه عشق نسوخته تا چون بود
در بیان آنکه عشق نسوخته تا چون بود
در بیان آنکه عشق نسوخته تا چون بود
شعر و بی شکر افشانی

پروانه سوخت ... صبا رود

بوی گل از چمن ... صبا رود

بر ضعیف کاه ... باد رود

بیچاره که رحم نکند ... جا رود

نقد ... الف بر کشیده است

صبح از فراق مهر گریبان دریده است

آب حیات از لب ... چکیده است

رنگ حنا ... بریده است

چون لاله ... [illegible]

بی رحم ... تیغ ... [illegible]

خضر آب زندگی ... [illegible]

... [illegible]

بیچاره ها فتاده ... [illegible]

گر دیده است ابر کف ... [illegible]

دامن کشیده کعبه و در بسته گشته دیر
ظاهر نمیشود اثر از شرح خیر و شر
نی بهره ز دوست توان یافت نی ز غیر
دریاست آرمیده و سیلست کو بسیر
در هیچ جا ز معبد [illegible] نامه ما

ز مهر رو و کار دل و دست شسته ایم
جز روی خویشتن همه در بسته ایم
سر گرد دل شکسته ایم
ای اس خضر نک [illegible]
خرسند نشسته ایم که فارغ نشسته ایم
با ما [illegible] نامه ما

صعود من ز مرتبه کروبیان ز افلاک از آن
هر گز آن با غیبت از سر و پا ز ما کار ما بیابت
در عوض قباست آمده ز سر و جلیست
پیداست جیب حاصل آینده و دیست
از عیب جیب ما نه عجب

ما را که بهر دل ز غم و غصه خسته است
خار ز بهر دامن ما در گل نخفته است
همچون شنو ز سینه ما برده نقشه است
آفاق از ازل ز خاطر گرفته است
از غم درون سینه ما [illegible] نامه ما

صائب بتو به کوشش که فرصت نمانده است
افسوس قدر دانی ازین گوهر نمانده است

کهنه‌ئی نیعی ورقه‌یی
قاصر فنجوق فلوتسیک بیزوردر
شاگرد ایلك ناخنی ونامه‌دردر
نان وپکلمن بوتماز وسلم بر بشدر
بالله کوکاردن ایلیش نامه خوردر

غزل قدری

چهره‌لر باشمه قانا بالنك زرکاره بوزوردرکی
قوباردکی فتنه‌لر بیره خطه زنکاره بوزوردرکی
غمزه‌ای یاد ایت بکلر استغنا بغداره بوزوردرکی
چهره‌دی نقشلی ای آینه
او صورت اوغروسی
جانان بوروانه نیم دیرهشت باغ جنگلک
اوهندوی پلیه روح قال عنبر پاره بوزوردرکی
کلوب تولکی ابنیه هم قرار اوروب
خطا ایتدیکه شها اول طره طراره بوزوردرکی
اکل قوی کلیمه که انصافه کلام قدری ازاره
اکابر دوست بوسکا دوریدکی اغیاره بوزوردرکی
م

وهینك مهر انوشه دیدیکی تاریخ

تاریخنده

سوفی وانیدی صلحه صلحه دیدیم سلطان احمد

اشرفك حدیثی بلاد دیجاره

خلیفه‌ده فی آخر

اشرف صلحه سلطان محمد دن آخر

اولدی اشرف فوندن اشرف بابه

صلح ایله بوزفوندن

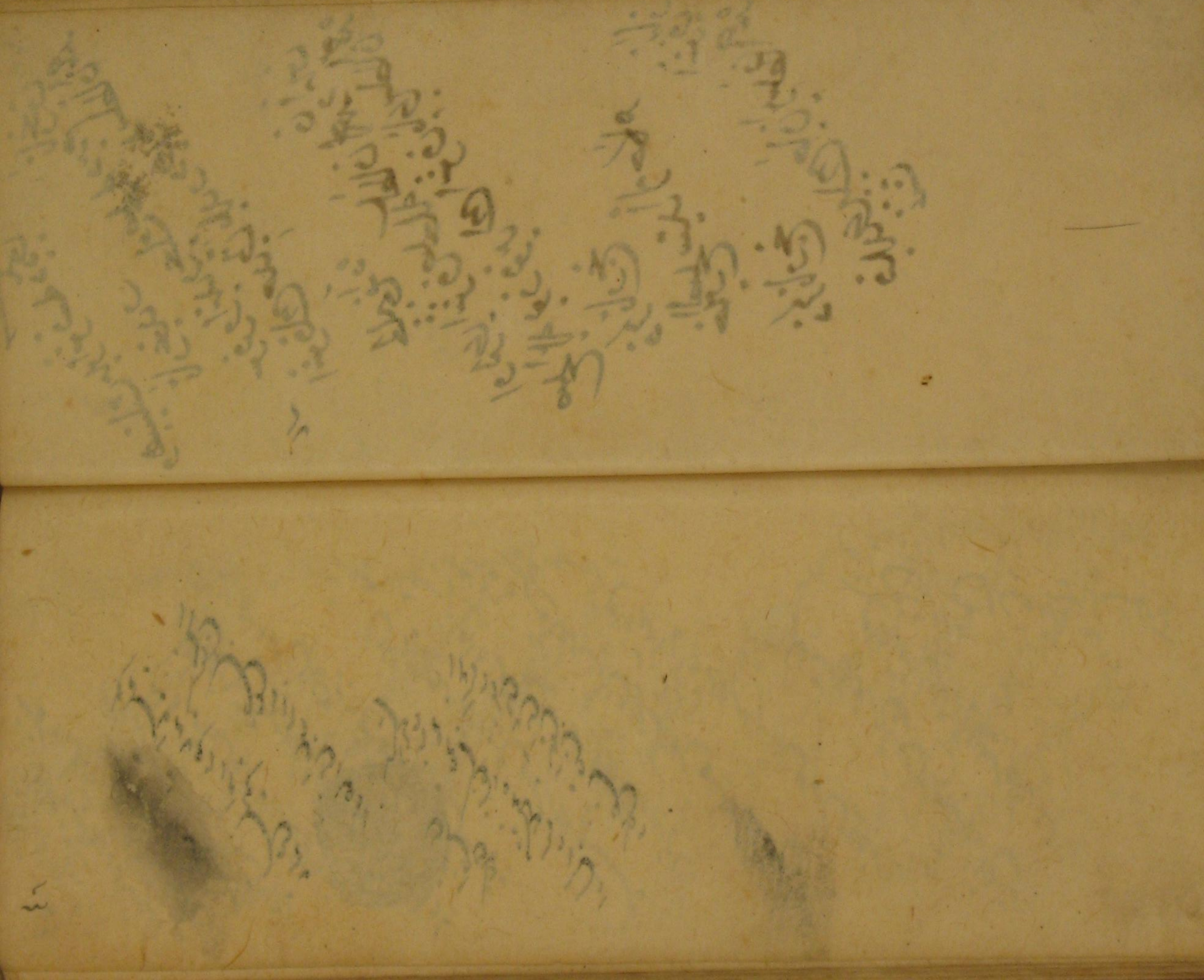
ذکر تاریخ

خیر الصلح سید الوحکام

اشرف بنان

ذکر تاریخ سلطان احمد

فلاحیت



صبح چمن گل در گلستان امید تازه
باد اندر افتد ابر با خود به ایران آمدی

هند گلخن گشت و اهل هند خاکستر نشین
بلبل بستان صفاهان تا بکی بستان آمدی

بلبل بستان صفاهان تا بکی بستان آمدی
از بهر گلشن شوق تو دارد بلبل بستان آمدی

از بهر گلشن شوق تو دارد بلبل بستان آمدی
پرورده از زاد و بوم هند و به ایران آمدی

پرورده از زاد و بوم هند و به ایران آمدی
ای طوطی جان شکر فشان بهر چه ارزان آمدی

ای طوطی جان شکر فشان بهر چه ارزان آمدی
بشنو ز فغان بلبلان تا تو به بستان آمدی

بشنو ز فغان بلبلان تا تو به بستان آمدی
چیده ز بستان ما نوش و نیش و نوش آوردی

چون از لطف شهد شاه ظفر ای آمدی
اهل ایران را ز انعام نوید جان آوردی

[illegible] ز بهر گلشن [illegible] ز بستان آمدی
[illegible] ز بستان آمدی

[illegible] ز بستان آمدی
[illegible] ز بستان آمدی

[illegible] ز بستان آمدی
[illegible] ز بستان آمدی

[illegible] ز بستان آمدی
[illegible] ز بستان آمدی

[illegible] ز بستان آمدی
[illegible] ز بستان آمدی

[illegible] ز بستان آمدی
[illegible] ز بستان آمدی

بیت لطیف

کرده انسانی تسبیح دلکی سوآمادی
تسبیحچه امامه کوهرفشان محمدی

اولاد بنمز تاریخیدر

سنه بیک یوز اون دوردنه بیع الأول
١١١٤

اون ایکنجی کونی علی الدوام آیه اون طقوزنجی یاپان آرکیجه سی
صباح غازیلیه معادینا یه کلدیکمزده والدمز افندیمز تکا

خاتم انبیا علیه التحیات لاماک احمد اسمی ایله تسمیه سوردقلریده
حق جل وعلی حضرتلری باقی من بعده ما سمه احمد مرسله علم نافع وعمل

صالح ایله مقرون ومکرم ایلیه آمین

D c

07

o v

01

قطعهٔ نجیفی نوکفته

نهی خیابه ابنهٔ حسادن نجیفیا
ابلده نهایتنده تصوّر فضیحتی

امر مباح ایکن نعم جنة النعیم
برآیکی دانه ابلدر مسلوب جنتی

سن ماجرای آدمی اندیشه قیل مدام
کافیدر آی پسر سکا بابا نصیحتی

محمد
١١٤٦

وان جامعها في دبرها او جامع امته في
دبرها متعمدًا عليه القضاء والكفارة انزل او لم
ينزل فيقول ابو يوسف رحمهما الله وكذلك اذا عمل عمل
فعل من عنين فيما بين فصل الثنايين دون فصل
القضاء وبينما فيما بين فصل الصوم اذا اكل
او شرب او جامع ناسيًا فظن ولكن انه لا يفسد
المشايخ وفي جامع ناسيًا فظن بعده الحادث وعلم
او شرب عليه وان كان بعده الحادث وعلم
لا كفارة عليه ابو يوسف ومحمد رحمهما الله بلزمه الكفارة وعند
ابي حنيفة رحمه الله لا بلزمه وهو الصحيح لو قبل امرأة
فعند ابي حنيفة خف لو قبل امرأة
بالشهوة فانزل او امذى او امنى او امذى بشهوة فعليه
القضاء دون
الكفارة وهو الصحيح خف لو قبل امرأة
بشهوة فانزل منى او امذى او امنى بشهوة فانزل فصومه
تام وعليه
الكفارة ولو نظر الى فرج امرأة بشهوة فانزل
من جوامع الفقه وفي الفتاوى الحلاصة اذا وجب
رجل جبلًا فعليهما القضاء والغسل
انزل او لم ينزل ولا
كفارة فيه

لزمه بمنزلة
الجماع فيما دون الفرج
نائمًا خانيه ومن ابتلع الحصاة والحديد
لا يفطر من اكل في رمضان بشهر وغيمًا متعمدًا
يومًا بقبله لان صنعه دليل الاستحلال
نفل من البدائع ولو اصلح في فيه ثم اكل
متعمدًا عليه الكفارة وان كان جاهلًا فلا كذلك غدائيه
حنيفه في طام الروايه نائمًا خانيه

٦١

سیم سیمگون نیلگ بیجوید
بگیتی نقطه هر که جز نقش مراد

طمن بسیم زن صدم از رنج بی‌نیاز
خود بین آنچه هر که از سعادت بهره دید

در بی‌نیازی نکته‌ها بسی نو بود
آموزگار نادره‌ها بزرگ ارسطو

سعله سیما نام باغ و خرم
خورد ام صد رنج تا تن بی‌همن بادم

سعله بسی نور در تجلی و رنگ
در چهره باغ خفته دهد و رواج خویش

نقش و نگار خواب پریشان ارزد
دلهای سنگ رخنه خاطر غمگین

سنگ ضایعه بولدی و سر لازم دی
قبول قلعه‌ی ارتق بیاض قزدی

سنگ پیمانه است تهمه کنیوزه ایچم
بو کیمیا کاریست تا دل و قدح زرا

ای کاش کی صبح خندات ارسه کلیر
آتش باس کی بیخ کلاب را

آتش باس کی بیخ کلاب را
آتش باس کی بیخ کلاب را

ارزنی کی بیخ کلاب را
کاشانه‌ی خانه‌ی نیابت بروم

حوض نیلوفر

سیم سیمگون نیلگ بیجوید
بگیتی نقطه هر که جز نقش مراد

طمن بسیم زن صدم از رنج بی‌نیاز
خود بین آنچه هر که از سعادت بهره دید

در بی‌نیازی نکته‌ها بسی نو بود
آموزگار نادره‌ها بزرگ ارسطو

سعله سیما نام باغ و خرم
خورد ام صد رنج تا تن بی‌همن بادم

سعله بسی نور در تجلی و رنگ
در چهره باغ خفته دهد و رواج خویش

نقش و نگار خواب پریشان ارزد
دلهای سنگ رخنه خاطر غمگین

سنگ ضایعه بولدی و سر لازم دی
قبول قلعه‌ی ارتق بیاض قزدی

سنگ پیمانه است تهمه کنیوزه ایچم
بو کیمیا کاریست تا دل و قدح زرا

ای کاش کی صبح خندات ارسه کلیر
آتش باس کی بیخ کلاب را

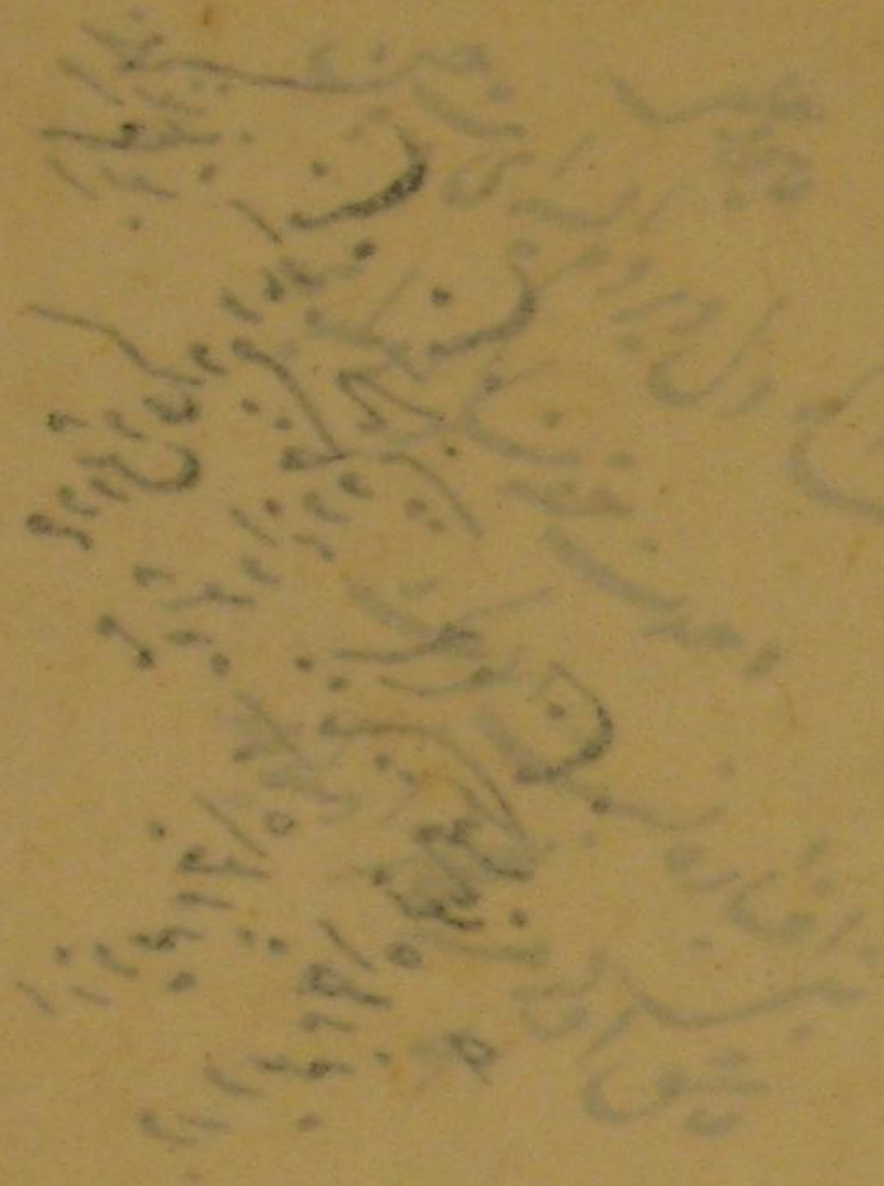
آتش باس کی بیخ کلاب را
آتش باس کی بیخ کلاب را

ارزنی کی بیخ کلاب را
کاشانه‌ی خانه‌ی نیابت بروم

حوض نیلوفر

VC

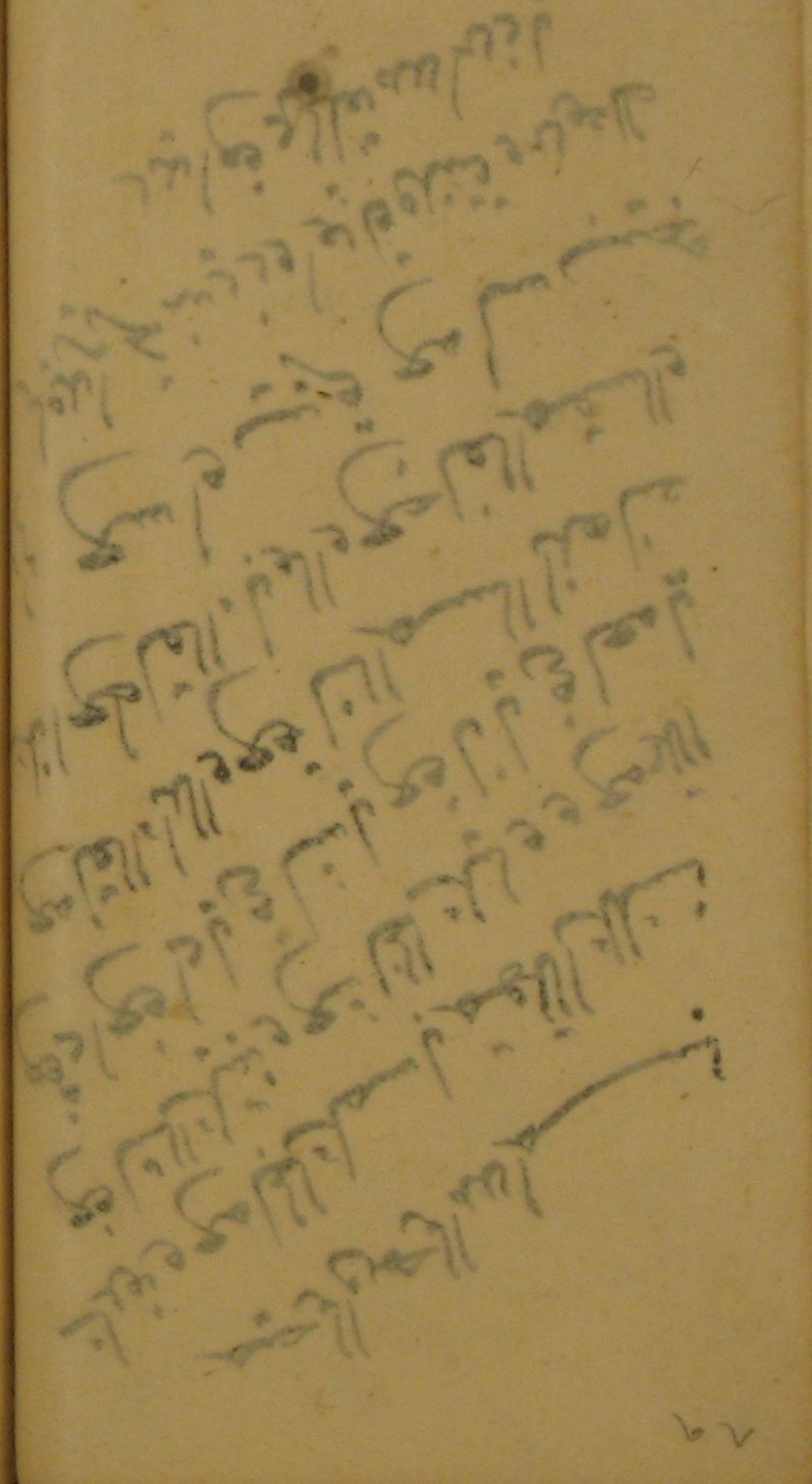
٧٤



V9

1 c

12



بسم الله الرحمن الرحيم

نسئلك اللهم باسمك الجامع ونورك

اللامع وبنبيك الشافع

يا معافي يا نافع يا شافي يا دافع ادفع

عنا هذا السم الناقع والوباء القاطع انك

على كل شيء قدير وبالاجابة جدير

سميع قريب مجيب

طاعون وقتله فانه اوذ يسه تحريا يدفع

باذن الله تعالى دفعا بليغا

بسم الله الرحمن الرحيم نسئلك اللهم باسمك الجامع ونعوذ بك اللوامع

ونتبتك الشافع يا معافي يا نافع

90

97

وعلى آله وصحبه وسلم وبارك وكرم وشرف ومجد

ابنه نعمان پاشا احمد تنگ پاک عرقبدر
اولمیه نسلی خدایا منقطع اولمیه تنگ
خانه سی معمور و آبادان اولا هر لحظه کیم
جد بجد اولدی مجلله به کیملاندی عداد
تا قیامت بونلره اولسه سزا اهل جهاد
هر کسه کسب شرف بوعرقه اولدی استاد

گوچکی یه مژده بیک تاریخ سولودیلر

خوشحالی ویردی لطفندن سعده مستصل
دخترپاکیزه براختر بوکون بحمد وجود یکه

اولاد امجد ی حفصه بنقل اولمشدر آنک
امر اولندی حفصه بنقل اولمغه وحد یکه

جده عصمت مابی صادف زوال
بازدی تبدیلنی حفصه اوغلی احمد کندویی

اولیه میر محترم درخان احمد یکه
ذاتنه اینلدی سلحشور بوکرم عجد یکه

ایلیوب خیر الخلف غرت ویره الله اکه
ایکی عالمدن بولدی مقصد یکه

دوشدی برکوهر زمینه بعثی تاریخ دیدم
اولده مژده حفصه خانم مولدی احمد یکه

۱۱۴۱

١١٤

377

717

1c.

تیرو بس ذا دوک صلوندک

کندس اشرفک عفو ایلک یا سلطانم اعد

دعا ایلسن

Lc9

الصبر مفتاح باب الفرج
وكل حظ به يهون
اصبر وان طالت الليالي
فربما ان يكون

احداسمنه در صاع باز وسنه بنداید لو

۱۴۹ ۱

۰۴ ۳۰

لسصبوس
دبر نوس

مربوس

۱ ۱

کویمز سعد خاعد نار نجد

عهمز

سمیع سعد اصحابه کلدی کونز

انشاء الله
۱۲۶

گفت طوطی زاده محمد رضا
سر بسر تا بنا خفته خاصه
ولت استر سنگ اردو را دعه
بر او لو آستانه بر بنا
کعبه و سیر مه بید یا زمه سنی
کعبه باشی کمتر ایدر محمد ابه
گویمه مرام ملتشم بده
نام تم التمشه آمد

مسائل اجتهاديه دن كمسنه اكفار

اولنمجق ذكر اولنور بيان بيورولور عند الله مثاب اولنه

اكفار اولنور بيان بيورولور

الجواب

خيلناك كفري كافر يه سديدي ايجوندن

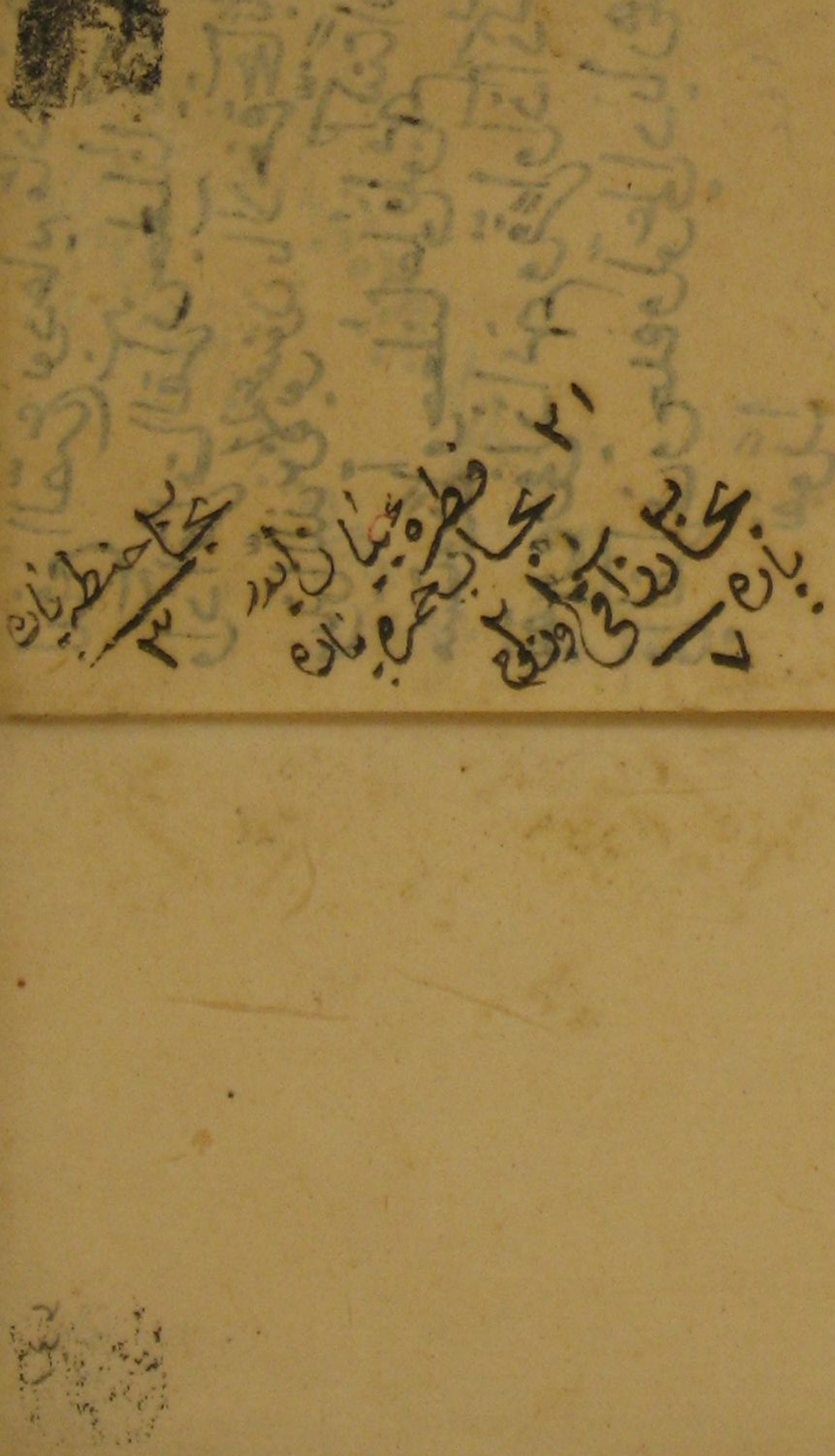
محل اشتباه دكلدر كتبه ابو السعود الخطيب

ابو اري ذاده حافظ احمد پاشا مرحوم

كندلرين انشا بيورديغي قلوبنا تخذ

الله معين اولديغي فتح البلدي ايواري

لدفع الشر بوعايه مثاد ويوعد
واذا قرات القرآن جعلنا بينك
وبين الذين لا يؤمنون بالآخرة حجابا
مستورا وجعلنا على قلوبهم اكنة ان
يفقهوه وفي اذانهم وقرا واذا ذكرت
في القرآن وحده ولوا على ادبارهم
نفورا



١٤٦

احد سنه در صاغ باز و سنه بنداید لو

۱۴۹ ۱

۰٤ ۳۰

کسصبوس
دبر نوس

مربوس

۱ ۷

ای خاک درت مدار از بهر افتاد
وی دست دولت بلطف تو در افتاد

ای آنکه ز فقر و بیخ بیدادت یاد
در نقر و بجاه همه زر بنیاد

جواب شیخ الاسلام

ای آنکه شده ز نقش هستی ساده
وز نقر و بجاه همه زر بنیاد

ما ابتدأ الغنا و اثمر الفقر
فی اسئی جرت علیه العاده

مقصود کی اگر ز احسان ایمه دنیاد
غنا کبی اول کی شد از استغنا داد

خالع و از آیین خلقه نکا پوشیاد
دوشمر هله عرفانه نظری زاد

10 c

١٥٢
د - فضه -